

1^{ère} DE COUVERTURE

- Le Corbusier, *Correspondance tome 3*, éd. par Rémi Baudouï et Arnaud Dercelles, Infolio éditions
- Le Corbusier, *Femme couchée avec bracelet bleu*, ca. 1932-1934
Crayon graphite, encre noire, aquarelle sur papier
20,9 x 30,9 cm – FLC 0582

4^{ème} DE COUVERTURE

- Certificat d'inscription de « l'œuvre architecturale de Le Corbusier » sur la Liste du patrimoine mondial

PAGE 1

Cité de l'architecture et du patrimoine, célébration de l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial, 19 septembre 2016 :
Guy Amsellem, président de la CAPA, Benoit Cornu, président de l'association des Sites Le Corbusier, Florence Xolin, maire-adjointe de Poissy, chargée du patrimoine, Antoine Picon, les ambassadeurs délégués auprès de l'UNESCO des pays partenaires, Karl Olive, maire de Poissy, Vincent-Richard Bloch, maire-adjoint de Poissy, chargé de la Culture – Photo Arnaud Olszak



INTRODUCTION

L'année 2016 s'est déroulée dans un contexte différent de l'année précédente qui avait été l'occasion pour de nombreuses institutions et de nombreux partenaires de proposer toutes sortes d'initiatives, en France aussi bien qu'à l'étranger, liées à la commémoration du cinquante-neufième anniversaire de la mort de Le Corbusier. Certaines manifestations mises en place en 2015 ont d'ailleurs pu connaître d'heureux prolongements en 2016. L'activité de la Fondation n'en a pas été pour autant moins riche. Elle a été principalement mobilisée par trois projets placés au cœur de ses missions : la candidature à l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO ; la restauration de l'appartement-atelier de Le Corbusier ; le projet de création d'un musée Le Corbusier.

Elle aura vu le couronnement des efforts entrepris depuis plus de dix ans par la Fondation et tous les pays partenaires avec l'inscription de l'œuvre architecturale de Le Corbusier sur la Liste du Patrimoine mondial

de l'UNESCO. Intervenant dans un contexte régional très particulier, la décision du comité a été accueillie avec une grande émotion par les représentants des sept pays présents à Istanbul et par tous les acteurs officiels ou privés qui avaient tenu à assister à cet événement exceptionnel : représentants de l'association des sites Le Corbusier, experts des pays candidats, etc. La municipalité de Ueno à Tokyo qui a constamment encouragé et accompagné la candidature y avait envoyé une importante délégation. L'inscription d'une série transcontinentale de dix-sept bâtiments ou sites constitue une première pour la Liste du patrimoine mondial. Elle symbolise l'universalité de l'œuvre de Le Corbusier et le rôle qu'il a joué dans l'évolution de l'architecture moderne et contemporaine.

Commencée avec la présentation à Münster de l'exposition « Le Corbusier, le jeu du dessin », inaugurée en 2015 au musée Picasso d'Antibes, l'année s'est achevée par la réalisation, au mois de décembre, au Hangaram

Design Museum de Séoul, d'une exposition présentant le rôle du dessin dans la genèse de l'œuvre. Intitulée « Le Corbusier. Les chemins de la création », le commissariat en était assuré par Danièle Pauly, directeur scientifique et auteur du catalogue raisonné des dessins de Le Corbusier.

La publication du troisième et dernier volume de la *Correspondance familiale* représente là aussi l'aboutissement d'un chantier de longue haleine consacré aux écrits inédits de Le Corbusier, initié et réalisé par la Fondation.

Au mois de novembre, le Centre Pompidou et la Fondation organisaient un colloque intitulé « Passés recomposés : Le Corbusier et l'architecture française 1929 – 1945 ». Il a permis d'apporter des réponses aux polémiques nées à l'occasion de l'exposition présentée au Centre Pompidou au printemps 2015, à la suite notamment de la publication simultanée de plusieurs ouvrages consacrés à l'attitude de Le Corbusier pendant la Seconde Guerre mondiale.

Le 19 décembre, à la villa Savoye à Poissy, la Fondation signait une convention avec la Ville de Poissy, la Communauté urbaine de Grand Paris Seine & Oise et le Centre des monuments nationaux. Celle-ci traduit la volonté des partenaires de travailler ensemble à la conception d'un équipement muséographique autour de l'œuvre de Le Corbusier, implanté à Poissy, et « de mettre au point de façon concertée les conditions de sa réalisation et de son fonctionnement futur ». En amont de la signature de la convention, la Fondation avait entamé la rédaction du projet scientifique et culturel avec le concours de l'ensemble du personnel, fortement impliqué dans la démarche. ■■



Karl Olive, maire de Poissy, Antoine Picon, Philippe Bélaïval, président du Centre des monuments nationaux, Philippe Tautou, président de la Communauté urbaine de Grand Paris Seine & Oise – Photo CMN

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'Administration s'est réuni à trois reprises. Ses travaux ont essentiellement porté sur les questions liées à l'avancement du projet de musée, aux travaux de l'appartement 24 NC et à l'inscription de l'œuvre architecturale de Le Corbusier sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Le Conseil a également approuvé les nouveaux contrats signés avec Cassina pour l'édition des meubles de Le Corbusier et des meubles de Le Corbusier réalisés en collaboration avec Pierre Jeanneret et Charlotte Perriand. Il a également examiné la situation des restaurations de bâtiments en projet ou en cours, notamment celle des Unités de camping de Roquebrune-Cap-Martin. Il a adopté deux résolutions liées à la conservation de la villa Savoye et de la chapelle de Ronchamp et à la préservation de leur environnement. Le Conseil, lors de sa séance du 20 avril, a approuvé le compte de résultat pour l'année 2015.

Renouvellement d'un membre du Conseil

Lors de sa séance du 1^{er} décembre, le Conseil, a désigné Yvan Mettaud comme nouveau membre en remplacement de Martine Vittu, atteinte par la limite d'âge. Y. Mettaud, président de la Fédération européenne des habitants des Unités d'habitation de Le Corbusier, siégera au titre de « représentant des propriétaires, affectataires ou habitants des œuvres architecturales de Le Corbusier », conformément à l'article 3 des statuts de la Fondation.

Bureau

Lors de cette même séance, Emmanuelle Brugerolles a été élue trésorière en remplacement de Martine Vittu. Le Bureau est dorénavant composé d'Antoine Picon, président, Wanda Diebolt, vice-présidente, Christine Mengin, secrétaire générale, et Emmanuelle Brugerolles, trésorière. ■■

Budget 2017

Lors de sa séance du 1^{er} décembre, le Conseil a adopté le budget prévisionnel pour l'année 2017 pour un montant, en charges et en recettes, de 1 556 000 €, soit une augmentation de 2,57 % par rapport au budget de 2016.

Le programme d'action pour l'année 2017 a été également adopté. Il comprend notamment l'inscription d'un prix d'un montant de 10 000 € destiné à couronner le travail d'un jeune chercheur ; des crédits permettant de poursuivre les travaux liés à la réalisation du catalogue raisonné de l'œuvre dessiné et de la publication de la correspondance de Le Corbusier ; la réalisation d'une exposition dans la maison La Roche consacrée à Ernest Weissmann, collaborateur de l'atelier 35, rue de Sèvres ; une contribution aux études de pré-programmation pour le musée à créer.

ŒUVRE ARCHITECTURALE

Inscription sur la Liste du patrimoine mondial

La Conférence permanente internationale prévue par le plan de gestion figurant dans le dossier soumis à l'UNESCO a tenu sa deuxième réunion à Chandigarh, le 25 février, manifestant ainsi, avant même la décision du Comité du patrimoine mondial, la volonté des sept pays de travailler ensemble de manière coordonnée à la conservation et à la valorisation de l'œuvre architecturale de Le Corbusier. Conformément aux dispositions du plan de gestion international, la Fondation assure le secrétariat de la Conférence permanente.

Le 9 mai, le Centre des monuments nationaux, la délégation permanente de la France auprès de l'UNESCO et la Fondation conviaient les ambassadeurs représentant les 21 pays membres du Comité du patrimoine mondial à une visite privée de la villa Savoye pour leur présenter le dossier de la candidature de l'œuvre architecturale de Le Corbusier. ■■



Istanbul, 17 juillet 2016, réunion du Comité du patrimoine mondial, présentation du dossier – Photo FLC



Antoine Picon, Laurent Stéphanini, ambassadeur de France auprès de l'UNESCO, les experts du dossier – Photo Dominique Claudius-Petit



Audrey Azoulay, Antoine Picon et les ambassadeurs délégués auprès de l'UNESCO, maison La Roche, 19 juillet 2017 – Photo FLC

Le Comité du patrimoine mondial a décidé à l'unanimité, lors de sa réunion du mois de juillet 2016 à Istanbul, d'inscrire l'œuvre architecturale de Le Corbusier sur la Liste du patrimoine de l'humanité.

À la suite de l'intervention du représentant du Liban, le critère I, attestant que l'œuvre de Le Corbusier « représente une création majeure du génie humain » a été ajouté aux deux critères (II et VI) déjà retenus pour justifier la valeur universelle exceptionnelle du bien inscrit.

Deux manifestations ont ensuite été organisées à l'initiative de la Fondation et de la délégation de la France auprès de l'UNESCO pour célébrer cet événement attendu depuis de nombreuses années : une visite improvisée de la ministre de la Culture et de la Communication, à la Fondation, dès le 19 juillet en présence des représentants des sept pays partenaires, des services du ministère de la Culture et de la Communication en charge du dossier, et d'amis de la Fondation ; une cérémonie

plus large et tout aussi amicale, le 19 septembre, à la Cité de l'architecture et du patrimoine en présence des ambassadeurs, des experts responsables du dossier, de nombreux propriétaires et des délégués des associations d'habitants des œuvres de Le Corbusier, au cours de laquelle les certificats attestant de l'inscription ont été remis par le Centre du Patrimoine mondial aux ambassadeurs délégués auprès de l'UNESCO.

Le comité des experts mis en place pour accompagner la candidature s'est réuni à la Fondation le 2 décembre pour examiner les suites à donner aux recommandations figurant dans la décision du Comité du patrimoine mondial, pour évoquer les actions à mettre en place en matière de communication et préparer le rapport qui devra être soumis au Comité à la fin de l'année 2017.



Les experts du dossier et les représentants de l'arrondissement d'Ueno (Tokyo) – Photo FLC



Chantier Unités de Camping – Photo B. Gandini

Comité des experts pour l'œuvre architecturale

Le comité des experts pour l'œuvre architecturale s'est réuni à l'occasion de la présentation des travaux d'urgence du site Eileen Gray – Le Corbusier de Roquebrune-Cap-Martin. Ces travaux concernaient l'assainissement général du site, le projet de ravalement des Unités de camping, la restauration des peintures murales et des éléments mobiliers du Cabanon, la restitution du graffiti sous les pilotis.

Plusieurs réunions ont également été organisées pour examiner le projet de restauration des extérieurs de l'appartement-atelier (cf. page ci-contre). Des membres du comité des experts ont également participé aux travaux des comités scientifiques mis en place pour les projets de restauration de l'appartement de Le Corbusier, de la chapelle de Ronchamp et du site de Roquebrune-Cap-Martin.



Détail chantier Unités de Camping
Photo B. Gandini

Œuvres appartenant à la Fondation

Appartement-atelier de Le Corbusier, 24NC

L'année 2016 a été consacrée à l'approfondissement du projet de restauration de l'appartement par l'agence Chatillon, accompagné des diagnostics et recherches menés par le bureau d'études a-bime et les restauratrices, Marie-Odile Hubert pour les peintures, Carolina Hall pour le bois et Julie Schröter pour le métal. Le laboratoire de recherche sur les monuments historiques (LRMH) a bien voulu apporter son concours pour l'étude des matériaux (béton, verre, métal).

Diverses réunions ont été organisées pour faire le bilan des différentes études, étudier les projets de restauration et définir une méthodologie d'intervention. Ces rencontres ont associé les experts désignés pour suivre le chantier de l'appartement, Jacques Sbriglio et Franz Graf, l'équipe de maîtrise d'œuvre, le LRMH, et la conservation régionale des monuments historiques d'Île-de-France. Deux réunions, l'une sur place et l'autre à Londres, ont aussi permis de présenter aux représentants de la Fondation Getty les résultats des études financées notamment dans le cadre du programme « Keeping it Modern ».

Le comité des experts a validé le projet de restauration des extérieurs de l'appartement le 29 juin. À la suite de cette décision, la Fondation a lancé l'appel d'offres pour la restauration des exté-



Voûte de l'atelier après dépose des étanchéités – Photo B. Gandini

rieurs. Le choix des entreprises a été effectué au cours du mois de septembre. La première phase des travaux a été lancée au mois de décembre avec la mise en place des installations de chantier.

Parallèlement les études pour la phase II, concernant les intérieurs, se sont poursuivies. Des journées de réflexion étaient organisées les 19 et 20 septembre pour définir le projet d'aménagement muséal des intérieurs auxquelles

étaient associés le comité des experts de la Fondation, la conservation régionale des Monuments historiques (CRMH), les responsables du réseau Maisons des Illustres du ministère de la Culture et de la Communication. La présence de Françoise de Francieu, chargée dans les années soixante des inventaires des œuvres plastiques de Le Corbusier rue Nungesser et Coli, a permis de bénéficier d'un témoignage de première main sur la situation de l'appartement en 1965.



Parapluie de la voûte de l'atelier, décembre 2016 – Photo FLC

Dans la perspective des travaux de l'appartement, une enquête auprès du public a été réalisée dans les derniers mois précédant sa fermeture, en partenariat avec la direction générale des Patrimoines – département de la politique des publics. Près de 400 formulaires ont pu être recueillis qui donnent aujourd'hui une série d'informations sur le profil des visiteurs et permettent de connaître leur niveau de satisfaction. Ils comprennent également des éléments qui contribueront à formuler les réponses aux demandes d'information et de médiation.

Enfin, la demande d'extension de protection de l'immeuble Molitor au titre des Monuments historiques a été reçue favorablement. Elle a conduit au classement en totalité des couvertures, des façades sur rues et courtes, des distributions et de la loge de la gardienne.

Autres œuvres

Le 23 juin, François Hollande, président de la République, inaugurerait la Cité de Refuge de l'Armée du salut, dont la restauration conduite par François Chatillon et François Gruson, architectes, et l'opérateur 3F avait été achevée à l'automne 2015. De nombreux autres projets et chantiers ont mobilisé la Fondation, notamment :

Maison Guiette

Michel Richard et Bénédicte Gandini se sont rendus à Anvers pour rencontrer les propriétaires de la Maison Guiette avec Piet Geleyns (*Policy Advisor, Government of Flanders, Flanders Heritage Agency*). Cette visite a permis de procéder à un premier échange sur le projet de restauration des façades de la maison.

Villa Stein

La collaboration entre la Fondation, l'Institut universitaire d'architecture de Venise (IUAV), l'agence Gatier et la copropriété a trouvé son aboutissement dans la rédaction d'un mémoire de fin d'études sur la restauration des façades de la villa Stein. Ce travail a été l'occasion d'approfondir le dossier de la recherche historique sur la villa. La demande d'extension de la protection au titre des Monuments historiques demandée par la copropriété a abouti au classement des façades, des toitures, des extérieurs de la loge du gardien et du jardin.

Unité d'habitation de Marseille

Une visite de chantier et des réunions associant le Centre interdisciplinaire de de conservation et de recherche sur le patrimoine (CICRP) et la direction régionale des Affaires culturelles de Provence-Alpes-Côte d'Azur, se sont tenues dans le cadre du suivi du chantier de restauration de la façade est de la Cité radieuse conduite par François Botton (ACMH) et de l'étude de polychromies de l'appartement témoin classé, n° 643.



Pavillon suisse à la Cité Universitaire, Paris

Une réunion associant tous les services concernés a été organisée sur place afin de faire le point sur les travaux de mise en sécurité. La demande de la Fondation suisse d'améliorer les espaces des étudiants (réfection générale, insertion de sanitaires dans les chambres, aménagement des cuisines d'étages) a également fait l'objet d'une discussion.

Usine Duval à Saint-Dié

Une réunion s'est tenue avec l'agence Goutal (ACMH), maître d'œuvre, et Rémi Duval, propriétaire, pour faire le point sur les travaux de menuiseries en cours à l'Usine Duval et sur la suite à donner aux projets de restauration (menuiseries des bureaux, menuiseries sur cours et sur rue).

Pessac, Cité Frugès

La Fondation a participé au mois d'octobre à un workshop de l'IUAV (Faculté d'Architecture de Venise) en liaison avec la ville de Pessac. Une quinzaine d'étudiants a travaillé sur l'ensemble du site, bâti et espace vert, dans le but de proposer une réponse aux besoins des propriétaires et de la ville, associée au projet. Le travail réalisé par les étudiants (recherche historique, relevés, analyse, étude des transformations) fera l'objet d'une publication et d'une exposition en 2017.

Capitole de Chandigarh

Lors de leur visite sur place, en février 2016 dans le cadre de l'inscription transnationale de l'œuvre de Le Corbusier, M. Richard et B. Gandini ont pu rencontrer les responsables des services chargés de la conservation du mobilier et des archives de la construction et évoquer avec eux les questions de leur conservation (inventaire, restauration, etc.).

Une visite de la maison de Pierre Jeanneret a été l'occasion d'une présentation du projet de restauration et de sa future ouverture au public (musée et résidence pour chercheurs et artistes).



Chandigarh, maison de Pierre Jeanneret, extérieurs, après restauration
Photo Chandigarh Administration

Ahmedabad

De nombreux échanges ont eu lieu entre la Fondation, l'agence de Balkrisna Doshi et les autorités municipales pour la mise en place d'une étude préalable à la restauration du musée Senskar Kendra, à Ahmedabad, dans le cadre des bourses de la Fondation Getty, "Keeping it modern".

Unité d'habitation de Briey

Une visite sur place, organisée en liaison avec la DRAC de la Région Grand-Est, la copropriété et l'association des habitants, l'association Première rue et la Mairie de Briey, a permis d'aborder les questions posées par les travaux en cours (travaux à la suite à l'incendie, demande de pose d'une antenne sur le toit) et aux restaurations futures, notamment des travaux concernant les sols et les remises en couleur.

Chapelle de Ronchamp

Deux réunions du comité scientifique avaient pour objectif d'examiner la mise en place de la tranche d'essai pour la restauration de la lame sud et les questions liées à la protection des vitraux.



Chandigarh, maison de Pierre Jeanneret, intérieurs, après restauration
Photo Chandigarh Administration

Archives de la restauration

Tous ces chantiers ont été l'occasion pour la Fondation d'approfondir sa connaissance des bâtiments par des recherches dans ses archives et dans d'autres centres de ressource ; par les investigations menées directement sur la matière des œuvres (sondages, analyses) ; par des recherches iconographiques dans les fonds publics ou privés. Ils ont donné lieu à l'enrichissement de la connaissance historique et matérielle de l'œuvre architecturale.

À l'instar de l'année 2015, doivent être remerciés les architectes, chercheurs et amateurs qui ont contribué à l'enrichissement des fonds documentaires sur les bâtiments en mettant leurs photographies à la disposition de la Fondation.

Ouverture au public

Maison La Roche

La maison La Roche a accueilli 12 300 visiteurs payants, soit un chiffre inférieur à l'année précédente (15 200). Cette baisse, consécutive aux attentats de l'année 2015, a été sensible tout au long de l'année. Cette tendance s'est toutefois légèrement inversée à l'automne et peut laisser espérer de meilleurs résultats pour l'année 2017. La fréquentation globale du site s'élève à 16 100 visiteurs (dont 3 800 entrées gratuites). Sur l'ensemble de l'année la fréquentation globale aura été inférieure de près de 8 % par rapport à 2015, soit une baisse approchant le niveau moyen observé pour l'ensemble des établissements muséographiques parisiens. L'offre hebdomadaire de visites guidées en français et en anglais a été doublée. L'impact n'a pas été significatif pour ce qui concerne le français. En revanche, les visites en anglais ont connu une hausse de 50 % de fréquentation.

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Lors des Journées du patrimoine, les 17 et 18 septembre, la Fondation a accueilli plus de 1 400 visiteurs (800 en 2015). La mise en place d'un système de réservation a permis d'assurer la fluidité du public et de rester dans la jauge acceptable aussi bien pour la sécurité que pour la qualité des visites.

EXPOSITION

En amont de la réunion du Comité du patrimoine mondial, la Fondation réalisait dans la maison La Roche une exposition présentant la série candidate à l'inscription sur la Liste du Patrimoine

mondial, à l'aide de plans, de photographies et de maquettes, permettant ainsi au public de découvrir les dix-sept bâtiments figurant dans la série.

Appartement de Le Corbusier, 24 NC

L'appartement, 24, rue Nungesser et Coli, a bénéficié d'une bonne fréquentation par rapport à l'année 2015. Sur 9 mois d'ouverture, 2 560 visiteurs payants ont été comptabilisés (contre 2 850 en 2015 sur 12 mois).

Après avoir connu un tassement au début de l'année, la situation s'est inversée pendant les mois d'été, pour connaître un pic au mois de septembre avant la fermeture pour travaux.

Petite villa au bord du lac Léman, Corseaux

En 2016, la villa a ouvert ses portes, pour la première fois, dès le mois de mars, le dimanche, de 14 h à 17 h.

L'ouverture estivale a duré 4 mois. Elle

s'est déroulée du 1^{er} juillet au 28 août les vendredis, samedis et dimanches de 10 h à 17 h, puis, du 10 septembre au 2 octobre pendant le Festival Images de Vevey.

Malgré une conjoncture défavorable (franc fort et situation politique en Europe), 1 028 visiteurs ont été accueillis à la villa (contre près de 4 000 en 2015, avec l'exposition en hommage à Le Corbusier à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa mort).

La villa a été associée aux différentes manifestations organisées dans la région : le 26 mars pour "Pakomusée" (visites orientées sur les travaux de restauration), le 21 mai, la "Nuit des musées" (diffusion de musique d'Albert Jeanneret), enfin les 5 et 6 novembre, "En famille aux musées" avec un atelier maquettes et un atelier musique.

Le 8 avril, une présentation du troisième tome de la *Correspondance familiale* avait lieu en présence des auteurs, Rémi Baudouï et Arnaud Dercelles, en collaboration avec la librairie Les Mille lieux, accompagnée d'une lecture de lettres par Gil Pidoux.



Petite villa au bord du lac Léman, installation de Pascal Dufaux, Festival Images 2016 – Photo association Villa le Lac

Réseau

De nombreux échanges tant en France qu'à l'étranger ont permis d'associer la Fondation aux réflexions concernant les questions patrimoniales (réunions du comité XX^e d'ICOMOS France et ICOMOS international, docomomo France et International, partenariat ClusterLAB Hemodern mis en œuvre par l'IUAV de Venise, rencontres avec l'école d'architecture de Versailles, les facultés d'architecture de Florence et de Venise, etc.).

Au mois de janvier, l'association des Sites de Le Corbusier s'est réunie à Saint-Dié des Vosges. Christine Men-

gin, secrétaire générale, représentait la Fondation. À cette occasion, le projet de déposer un nouveau dossier au titre des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe a été approuvé.

La Fondation apporte sa contribution au projet avec les maisons La Roche et Jeanneret, l'appartement de Le Corbusier et la Petite villa au bord du Lac Léman.

L'assemblée générale de l'association s'est tenue le 8 juin au Pavillon suisse et à la Maison du Brésil.

Depuis juin 2016, l'Association fait circuler entre les villes une exposition

itinérante de photographies « Regard(s) sur Le Corbusier ».

Des représentants de la Fondation Le Corbusier étaient présents à la 14th *International Conference of docomomo International* à Lisbonne au mois de septembre. Lors de ces journées, Ana Tostoës, présidente, s'est félicitée du succès de l'inscription de l'œuvre de Le Corbusier sur la Liste du patrimoine mondial.

La Fondation a également participé aux 14^{es} Rencontres de l'association des Biens français du patrimoine mondial, les 29 juin-1^{er} juillet, à Vallon-Pont-d'Arc.

Médiation/Formation

Visites scolaires et groupes d'adultes

Le nombre de groupes d'adultes et de scolaires ayant visité la maison La Roche et l'appartement-atelier dans le cadre d'activités proposées par la Fondation a largement progressé en 2016, atteignant le chiffre de 71 (contre 48 groupes en 2015). La hausse est particulièrement significative pour les groupes d'adultes (49 groupes en 2016,

contre 31 en 2015). Malgré la baisse globale de la fréquentation, les groupes d'adultes sont de plus en plus nombreux à souhaiter bénéficier de visites-conférences. Le nombre de groupes scolaires a légèrement progressé, passant de 17 en 2015 à 22 en 2016. Cette augmentation ne permet cependant pas d'atteindre le seuil des

32 groupes accueillis en 2014. Ces chiffres font écho au contexte des attentats dont l'incidence est toujours prégnante sur l'organisation des visites scolaires. Le nombre total d'élèves venus en 2016 s'élève à 657 contre 506 en 2015.

Pédagogie

Suite à la deuxième édition du concours « Flash ton Patrimoine » organisée par les CAUE d'Île-de-France, la Fondation a accueilli au mois de janvier un atelier photographique dans la maison La Roche réservé aux lauréats âgés de 12 à 15 ans. Ils ont pu bénéficier des conseils de Pierre-Olivier Deschamps, photographe de l'agence Vu.

L'intérêt des enseignants pour le parcours croisé intitulé « Autour de Le Corbusier », proposé conjointement avec la Cité de l'architecture et du patrimoine, a été largement confirmé en 2016 : 9 classes ont réalisé ce parcours (3 en 2015). L'observation de maquettes dans la galerie d'architecture moderne et contemporaine de la CAPA est associée à la découverte in-situ de l'œuvre architecturale de Le Corbusier. En septembre, la Fondation a participé à la journée des « Enfants du Patrimoine » qui a permis à deux classes de CE1 de l'école élémentaire Saint-Merri/Renard à Paris de découvrir l'appartement-atelier.

Dans le cadre de la 1^{ère} édition des Journées nationales de l'architecture lancées par le ministère de la Culture et de la Communication, la Fondation a proposé plusieurs temps forts les 14, 15 et 16 octobre 2016. Deux ateliers de photographie d'architecture dirigés par Pierre-Olivier Deschamps et des visites thématiques consacrées à l'exposition sur la série des 17 sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial ont été proposés aux visiteurs. Au total, 350 personnes ont pu accéder gratuitement à la maison La Roche durant ces trois journées, grâce à l'ouverture exceptionnelle du dimanche.



Maison La Roche, Journées de l'architecture, atelier photo de Pierre-Olivier Deschamps
Photo Sybil Meunier



Immeuble Molitor, visite atelier « Mobilier-vie quotidienne »,
école élémentaire Denfert-Rochereau de Boulogne-Billancourt
Photo Sybil Meunier

Un concours de dessin intitulé «L'œuvre architecturale de Le Corbusier à l'UNESCO. À vos crayons !» a été organisé à l'occasion de l'inscription. Lancé lors des Journées nationales de l'architecture, il visait tout à la fois à célébrer la reconnaissance par l'UNESCO de l'œuvre de Le Corbusier et à inciter petits et grands à porter un regard personnel sur l'un des sites figurant dans la série. Des amateurs du monde entier ont adressé leurs dessins à la Fondation. Au total, 223 individuels et 305 scolaires y ont participé. La maison Curutchet, la chapelle Notre-Dame du Haut et la villa Savoye figurent parmi les sites les plus représentés.

Formation

Comme chaque année, la Fondation a proposé des rencontres pédagogiques à destination du corps enseignant pour lui présenter ses ressources et son offre de visite pour les groupes scolaires.

En mars, une trentaine d'enseignants d'arts plastiques du 2nd degré ont visité la maison La Roche et l'appartement-atelier dans le cadre de la formation intitulée « Les arts plastiques au collège, arts plastiques et architecture » montée en collaboration avec la DAFPA. Au mois de novembre, le stage d'ouverture culturelle intitulé « Faire l'expérience de l'architecture », organisé

avec la DAAC de Créteil et les CAUE du 93 et du 94, a permis à une trentaine d'enseignants de découvrir la maison La Roche, les missions et les activités de la Fondation.

Pour la quatrième année consécutive, la Fondation a été associée à la formation professionnelle intitulée « Voir et comprendre l'architecture » proposée par les CAUE de Paris et des Yvelines à l'intention de professionnels non architectes, désireux d'acquérir une culture architecturale.



Photomontage des dessins lauréats du concours « L'œuvre architectural de Le Corbusier à l'UNESCO. À vos crayons ! »

Actions de promotion

Au mois de mars, une visite de l'appartement a été organisée pour les responsables des *Maisons des Illustres* franciliennes dans le cadre de l'animation du réseau des établissements labellisés.

Un partenariat a été signé entre la Fondation et l'agence de médiation culturelle *Des Mots et des Arts* dans le but de proposer des visites guidées à l'attention des visiteurs individuels un samedi par mois.

Le partenariat avec le Comité départemental du Tourisme des Hauts-de-

Seine a été renouvelé en 2016. Des visites de l'appartement, destinées à un public d'individuels, ont été inscrites au programme de la manifestation les « Hauts-de-Seine Autrement ». Celles de la maison La Roche ont été mises en place en 2016.

La Fondation a été associée à un *Eductour* organisé par l'Office de Tourisme de Boulogne à destination d'agences japonaises qui leur a permis de découvrir l'appartement et l'offre réservée aux groupes étrangers. Elle a pris part au lancement du *Pass*

Culture 16, initié par la Mairie du 16^e arrondissement de Paris. Ce dispositif vise à faire découvrir ou redécouvrir aux habitants de l'arrondissement les richesses culturelles de proximité en leur offrant un accès privilégié à un certain nombre de musées et d'institutions culturelles.

Enfin, la Fondation a promu son offre de visite auprès de responsables de groupes et de comités d'entreprises lors du Forum des Loisirs Culturels qui s'est tenu à l'Opéra Bastille au mois de septembre. ■

Connaissance des publics

Une enquête des publics, menée en collaboration avec la direction générale des Patrimoines du ministère de la Culture et de la Communication, a été réalisée à l'appartement-atelier d'avril à septembre 2016. S'inscrivant dans le contexte de la campagne de restauration de l'appartement qui a débuté à l'automne, elle visait à accompagner la réflexion sur la mise en place d'une nouvelle muséographie et sur le développement d'outils de médiation adaptés. Plus de 400 questionnaires ont été collectés conformément à l'objectif fixé. L'analyse des données recueillies a révélé que 85 % des visiteurs voyaient leurs attentes satisfaites. Le confort de visite et l'accueil étaient également largement appréciés. En revanche, l'apport de connaissance et la présentation de Le Corbusier ont été qualifiés par plus d'un quart des visiteurs comme étant trop modestes et imprécis. Les visiteurs expriment le souhait de

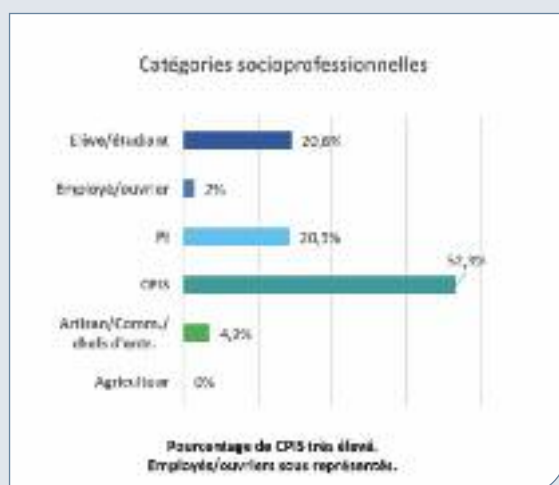
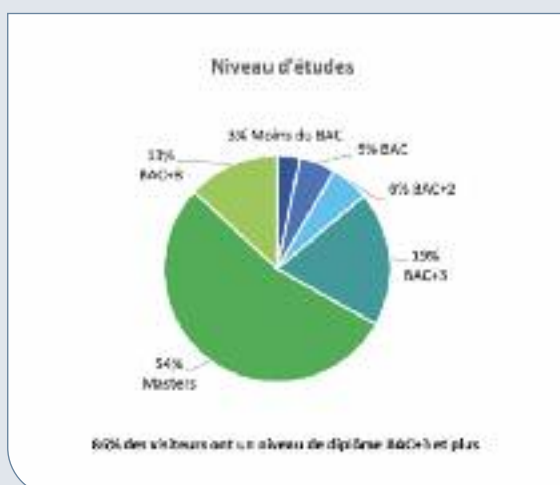
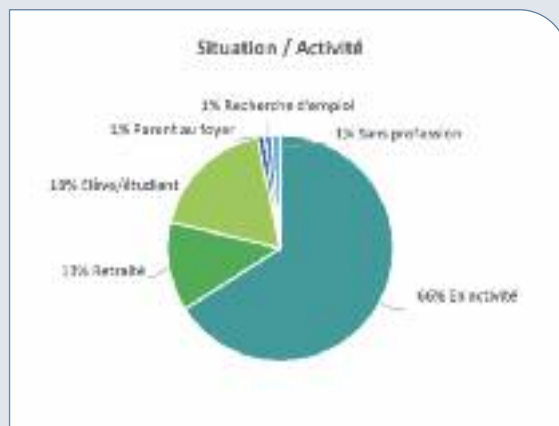
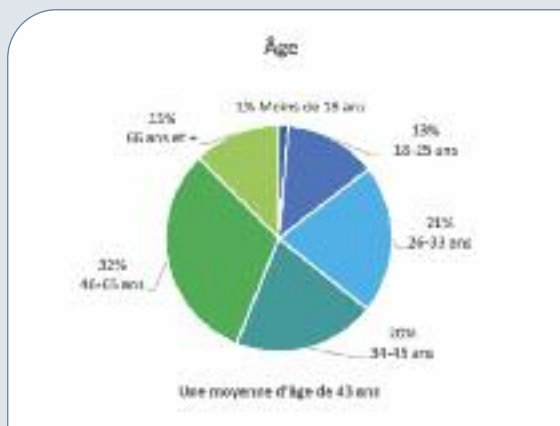
exhaustive de l'appartement, de l'histoire de l'immeuble Molitor mais aussi de l'œuvre architecturale, plastique et littéraire de Le Corbusier. Le public s'est déclaré très fortement intéressé par la mise à disposition d'une offre de médiation plus conséquente (88 % plébiscitent l'ajout de supports d'information écrits, 83 % demandent des visites guidées, 67 % des audioguides et 64 % des applications téléchargeables). Par ailleurs, 76 % des visiteurs ont exprimé leur intention de visiter d'autres sites corbuséens tandis que seulement 21 % des visiteurs envisageaient de revenir visiter l'appartement.

L'enquête a permis de définir l'origine géographique du public individuel de l'appartement, composé pour 51 % de Français (dont 21 % de parisiens, 17 % de franciliens et 13 % de provinciaux), 33 % d'Européens (dont 7 % d'Anglais, 6 % d'Italiens, 5 % d'Espagnols, 3 % d'Hollandais, 2 % de Suisses, 2 % de Portugais, 2 % de Belges), de 9 % de

Nord-Américains, de 4 % de Sud-Américains et de 3 % d'Asiatiques.

L'enquête a aussi permis d'affiner les différentes typologies des groupes accueillis dans les deux sites en 2015 et en 2016. Ont ainsi été identifiées 133 universités et écoles d'architecture, d'urbanisme, de design et d'art à travers le monde. Parmi ces universités, 29 % sont françaises (dont deux tiers franciliennes et un tiers provinciales), 47 % européennes, 17 % américaines, 4 % sud-américaines, 4 % asiatiques. On dénombre également 31 établissements des premier et second degrés (6 écoles élémentaires, 8 collèges, 17 lycées et 2 CFA).

Une trentaine d'agences d'architectes ont réalisé des visites de groupes pour leurs membres dans le cadre de voyages d'étude. Enfin une vingtaine d'associations culturelles et d'universités inter-âges ont organisé des visites pour leurs adhérents.



COLLECTIONS

Vers un musée Le Corbusier

Le projet de création d'un équipement qui permettrait à la Fondation de conserver et de déployer ses collections auprès du plus large public s'est concrétisé au cours de l'année 2016 par la proposition de la Ville de Poissy et de la Communauté urbaine de Grand Paris Seine & Oise de les accueillir au sein d'un bâtiment à construire, à proximité de la villa Savoye. Un comité de pilotage associant tous les partenaires (collectivités territoriales, Centre des monuments nationaux, DRAC Île-de-France) a été mis en place au mois de février. Il a été suivi de la création d'un comité scientifique, placé sous la responsabilité de Jean-Louis Cohen, chargé de définir les contenus du programme muséologique du futur établissement.

L'ambition portée par l'institution à créer consiste à présenter l'ensemble des facettes de l'œuvre de Le Corbusier. Elle devrait permettre d'y déployer la

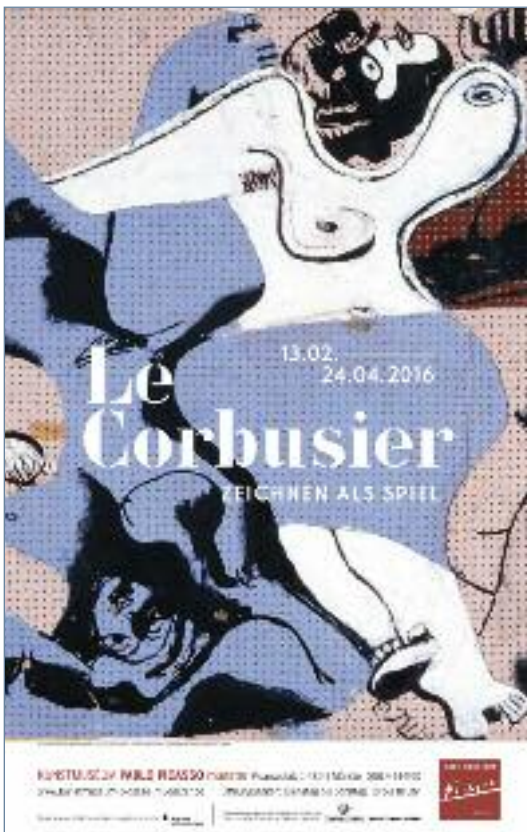


Le Corbusier, Mundaneum, Genève, 1929 – Perspective du Musée mondial
Crayon noir, encre, crayons de couleur sur papier pelure
Signé et daté en bas à gauche LC / 28 – 24x 35 cm – FLC 32114

majeure partie des archives et collections actuellement stockées dans des entrepôts. Centrée sur Le Corbusier, elle devra néanmoins s'ouvrir plus largement à l'héritage de l'architecture et de l'urbanisme modernes et à leurs divers acteurs. Regroupant l'ensemble des personnels, activités et services de la Fondation, ce devrait être à la fois un lieu d'expertise pour les conservateurs, les commissaires d'exposition, les architectes, les ensei-

gnants, les étudiants, mais aussi un centre vivant ouvert largement sur le public scolaire, les jeunes et les autres publics. Située à proximité de la villa Savoye, elle aura à sa disposition une œuvre majeure pour illustrer son discours didactique et parachever son parcours muséographique.

Le PSC en cours de finalisation servira de base aux études de programmation à mettre en place en 2017.



Dépôts

Outre les dépôts déjà accordés au Conseil d'Etat (trois tapisseries) et à Saint-Etienne-Métropole pour le socle de l'église de Firminy (sculpture FLC 40), au musée Pierre Noël de Saint-Dié des Vosges (peintures, sculptures, lithographies, tapisserie et maquette du Centre civique de Saint-Dié), la Fondation a accepté le dépôt de deux peintures (FLC 67, FLC 154) au musée Zervos de Vézelay et d'une œuvre d'André Bauchant (*Ouragan sur Saint-Brice*, 1931) au musée de Vicq-sur-Breuil.

Expositions

L'exposition "Le Corbusier, le jeu du dessin", présentée au musée Picasso d'Antibes du 14 novembre 2015 au 24 janvier 2016, qui réunissait 121 dessins provenant de la collection de la Fondation, a été accueillie au Kunstmuseum Pablo Picasso de Münster (Rhénanie-du-Nord-Westphalie) du 12 février au 24 avril 2016.

À Séoul, au Seoul Arts Center - Hangaram Design Museum, était inaugurée le 6 décembre une importante exposition intitulée "Le Corbusier. Les chemins de la création", dont le commissariat était assuré par Danièle Pauly. Organisée par Covana Contents, elle rassemblait plus de 300 œuvres en provenance de la Fondation. Faisant une large place à l'œuvre dessinée, elle présentait tous les aspects du travail de Le Corbusier : peintures, sculptures, émaux, tapisseries, maquettes, photographies, objets, etc. L'installation des 103 maquettes des projets de maisons de Le Corbusier confiée à la Fondation par Tadao Ando et la réplique du Cabanon de Le Corbusier réalisée par Cassina figuraient également dans l'exposition ouverte jusqu'au 26 mars 2017.

Elle a donné lieu à l'édition d'un catalogue intitulé *Le Corbusier The Path to Creation*, avec des contributions de Danièle Pauly, Bruno Reichlin, Jean-Louis Cohen et JinKouk Jeong.

Intitulée "Le Corbusier y el Sur de America" et présentée du 3 novembre 2016 au 22 janvier 2017 au musée d'art contemporain de Santiago du Chili, cette exposition était consacrée à la relation entre Le Corbusier et le continent sud-américain et aux contacts étroits qu'il établit avec des architectes et des institutions lors de sa première visite en 1929, et la présentation des projets qu'il développa ensuite pour cette région. Cette exposition dont le commissariat était assuré par Maximiano Atria, professeur à la faculté d'architecture de l'Université du Chili, venait clôturer un cycle de manifestations, intitulé "LC_50", qui avait débuté en août 2015 par un séminaire avec les étudiants et devait se poursuivre avec des publications et des conférences. La Fondation avait mis à la disposition des organisateurs de nombreux plans concernant les douze projets de Le Corbusier pour l'Amérique du Sud.



Séoul exposition « Le Corbusier, les chemins de la création » – Photo Gauthier Bolle

Autres expositions

La Fondation a également contribué, par des prêts d'œuvres, aux expositions suivantes :

- Belfort, École d'art
"Habiter l'œuvre. Une histoire : Le Corbusier et la péniche Louise Catherine. Un regard croisé : L'art, l'architecture et le fait social"
 02/02/2016 – 02/04/2016
 → Plans de la péniche Louise-Catherine
- Zurich, Kunsthaus
 05/02/2016 – 01/05/2016
- New York, MoMA
 12/06/2016 – 18-09-2016
"Dadaglobe Reconstructed"
 Catalogue des éditions La Sirène, 1921
- Cologne, Musée Ludwig
"Fernand Léger : Peinture dans l'espace"
 09/04/20106 – 03/07/2016
 → Plans et photographies du pavillon des Temps Nouveaux, Nature morte de Fernand Léger, correspondance Le Corbusier / Léger
- Paris, Cité de l'architecture et du patrimoine
"Yona Friedman, architecture mobile = architecture vivante"
 11/05/2016 – 07/11/2016
 → Lettre de Yona Friedman à Le Corbusier du 12/11/1957
- Musées départementaux Albert & Félicie Demard, Château de Champlitte
"De Champlitte à San Rafael, l'écart absolu. Histoire d'une utopie fouriériste"
 02/07/2016 – 17/10/2016
 → Plan Réorganisation agraire
- Berlin, Martin-Gropius-Bau
"Gestaltung"
 30/09/2016 – 8 /01/2017
 → Plan de la Ville radieuse
- Paris, Cité de l'architecture et du patrimoine
"Tous à la plage !"
 18/10/2016 – 13/02/2017
 → Plans Roq et Rob et Cabanon

Expositions sans prêt d'œuvres



Marseille, toit-terrasse de l'Unité d'habitation, « Couleurs radieuses » – Photo Florence Cosnefroy

- Zurich, Pavillon Le Corbusier
"René Burri - Le Corbusier"
01/06/2016 – 30/10/2016
- La Chaux-de-Fonds, Maison Jeanneret-Perret
"Une petite maison en son jardin"
03/06/2016 – 04/09/2016
- Pessac, Maison municipale Frugès-Le Corbusier
"Cité Frugès : Radieuse pour ses 90 ans"
11/06/2016 – 18/09/2016
- Roquebrune-Cap-Martin, Hangar de la gare
"Le Corbusier, mes années sauvages sur le bassin 1926-1936"
29/06/2016 – 30/08/2016
- Marseille, Appartement 50, Unité d'habitation
"CORBU 8 COLORS"
Installation d'Alessandro Mendini
15/07/2016 – 13/08/2016
- La Plata (Argentine), Maison du Docteur Curutchet
"Cristian Chironi. My house is a Le Corbusier (Curutchet House)"
01/08/2016 – 26/08/2016
- Roquebrune-Cap-Martin, Hangar de la gare
"E-1027 : la restauration de la Villa d'Eileen Gray et Jean Badovici"
01/09/2016 – 30/10/2016
- Briey, Unité d'habitation, hall d'entrée
"Regard(s) sur Le Corbusier"
01/09/2016 – 25/11/2016
- Paris, Péniche Louise Catherine
"The legacy of the modern: restoring Le Corbusier in Paris"
Susanna Caccia Gherardini
09-11/09/2016
- Paris, Fondation Suisse & Maison de l'Inde
"Chandigarh – Hier et aujourd'hui. La ville nouvelle de Le Corbusier au nord de l'Inde"
Photographies de Jürg Gasser
05/10/2016 – 07/12/2016
- Dreux, L'Arsenal, Centre d'art contemporain
"René Guette 1893-1976"
14/10/2016 – 02/04/2017
- Venise, Cotonificio, Spazio Gino Valle
"Sconfinamenti, Opere di Le Corbusier allo IUAV di Venezia"
08/11/2016 – 24/11/2016 ■
- Paris, Maison du Brésil, Cité internationale universitaire
"Florence Cosnefroy. Couleurs partagées. Perception chromatique chez Le Corbusier"
03/02/2016 – 06/03/2016
- Universidade de Fortaleza (Brésil), Fundação Edson Queiroz
"Florence Cosnefroy. Cores Compartilhadas. Percepção cromática em Le Corbusier"
05/05/2016 – 28/08/2016
- Marseille, Cité Radieuse
"Couleurs Radieuses. Œuvre éphémère de Florence Cosnefroy"
12/10/2016 – 13/12/2016
- Ronchamp, Porterie
"Ronchamp, une architecture de lumière"
07/03/2016 – 30/10/2016
- Istanbul, Isik Art Gallery
"Réflexions croisées"
Architecture, photographies et textes. L'œuvre de Le Corbusier dans l'objectif du photographe Cemal Emden
09/03/2016 – 08/04/2016
- Marseille, Hall de la Cité Radieuse
"Sur le toit du Corbusier. Jean-Claude Boniface, Photographe"
18/03/2016 – 04/04/2016
- Athènes, musée Benaki (Pireos)
"Lucien Hervé : les vacances de Monsieur Le Corbusier"
12/05/2016 – 29/05/2016
- Firminy, Église Saint-Pierre
"Traverses, l'art d'aujourd'hui rencontre Le Corbusier"
28/05/2016 – 08/11/2016



Athènes, Musée Benaki, « Lucien Hervé, les vacances de Monsieur Le Corbusier »
Photo Panayotis Tournikiotis

MANIFESTATIONS

Colloque

Le colloque « Passés recomposés : Le Corbusier et l'architecture française 1929-1945 », dont l'organisation avait été programmée à la suite de l'exposition « Le Corbusier – La mesure de l'homme » et de la polémique de l'année 2015, s'est tenu les 23 et 24 novembre au Centre Pompidou en présence d'un public nombreux et attentif.

Le commissariat scientifique en avait été confié à Rémi Baudouï et les modérateurs – Antoine Picon, Frédéric

Migayrou et Olivier Cinqualbre – représentaient les institutions co-organisatrices. Les conférences introductives de Jean-Noël Jeanneney et de Serge Berstein ont notamment permis de replacer les débats dans le contexte de l'époque et de rappeler les principes de base du travail de l'historien. Les intervenants ont évoqué la grande complexité de la période, rappelé les travaux déjà réalisés sur le rôle des architectes, ingénieurs et urbanistes

avant et pendant la Seconde Guerre mondiale et présenté des approches originales sur les questions posées, notamment à l'aide d'une documentation sinon inédite, du moins sous exploitée : Dominique Barjot, Veronique Boone, Olivier Cinqualbre, Jean-Louis Cohen, Marie-Jeanne Dumont, Maïlis Favre, Tzafir Fainholtz, Mary Mc Leod, Josep Quetglas, Danièle Voldman. Une publication des actes du colloque est prévue au cours de l'année 2017.



Le Corbusier – Etude pour *Barcelone II*, 1938 – Crayon graphite, encre, pastel, eau sur papier collé sur carton
Signé et daté en bas à droite Le Corbusier / 38 – 20,7 x 30,7 cm (32,5 x 48 cm) – FLC 2988

Manifestations diverses

Comme chaque année, le président, les membres du Conseil d'administration, le personnel de la Fondation ont été fréquemment sollicités pour participer à des manifestations organisées autour de Le Corbusier et de ses œuvres : colloques, anniversaires, salons, présentation d'ouvrages, comités de soutien à la candidature UNESCO, réunions de l'association des Sites Le Corbusier, de l'association internationale des Amis de la Fondation, etc.

Christine Mengin a notamment représenté la Fondation aux célébrations du 10^e anniversaire de la restauration des maisons jumelles du Weissenhof qui se sont tenues à la Kunstakademie de Stuttgart. Martine Vittu a eu l'occasion de représenter la Fondation aux manifestations qui se sont tenues à la Cité radieuse de Marseille. ■

RECHERCHE

Accueil des chercheurs

Au cours des précédentes années, la fréquentation du centre de documentation avait connu une baisse, en raison notamment des chantiers de restauration entrepris dans les maisons La Roche et Jeanneret. La reprise de la fréquentation constatée à la fin de l'année 2015 a été confirmée en 2016 malgré une conjoncture moins favorable en nombre d'événements consacrés à Le Corbusier en France et à l'étranger.

Chercheurs inscrits

Le nombre de chercheurs inscrits est remonté à 173 (pour 160 en 2015).

Consultations

Le nombre des consultations émanant des chercheurs, architectes, curateurs et autres amateurs est passée à 931 (contre 850 en 2015).

Travaux universitaires reçus

> ELISAVET KIOURTSOGLOU

Le travail de l'analogie dans la musique et l'architecture de Iannis Xenakis
Thèse de doctorat dirigée par Véronique Fabbri / Filippos Oraïopoulos
UMR LAVUE-AUS / Université de Thessalie – Soutenue le 5 décembre 2016.

> MARTA SEQUEIRA

Towards a Public Space. Le Corbusier and the Greco-Latin Tradition in the Modern City

Travail de recherche post-doctorat (prix de la Fondation Le Corbusier), 2016.

> MIGUEL ANGEL DE LA COVA MORILLO-VELARDE

Objet : projets et maquettes dans l'œuvre de Le Corbusier



Thèse de doctorat dirigée par Amadeo Ramos Carranza / Caroline Maniaque Benton
Universidad de Sevilla / Université Paris-Est
Soutenue le 11 janvier 2015.

Prix de la recherche patiente

La Fondation a reçu treize dossiers de candidature au prix pour jeunes chercheurs pour l'année 2016 (16 en 2015). L'origine géographique des candidats était diverse, les pays du sud étant majoritairement représentés : Argentine, Italie, Espagne, France, Portugal, Colombie, Roumanie, Venezuela. Les dossiers étaient de qualité et répondaient aux critères exigés habituellement pour des travaux de recherche. Le jury a attribué le prix à deux lauréates qui ont reçu 5 000 € chacune :

> INGRID GUERRERO

Enfants de la rue de Sèvres : les collaborateurs latino-américains de LC à Paris

> MARTA SEQUEIRA

Towards a public space. Le Corbusier and the Greco-Latin tradition in the modern city ■



Marta Sequeira – Towards a public space. Le Corbusier and the Greco-Latin tradition in the modern city – Toit-terrasse de l'Unité d'habitation de Marseille

ÉDITION – PUBLICATIONS

Œuvres de Le Corbusier

Publications

- Le Corbusier

Correspondance. Lettres à la famille.

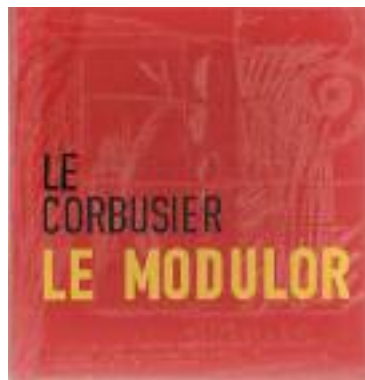
Tome III : 1947-1965

Rémi Baudouï et Arnaud Dercelles (édition établie, annotée et présentée par)
Infolio éditions, Gollion



- **[Le Modulor]**

Traduction en grec
d'Alceste Costavara-Paparriga
Papasotiriou Publishing, Athènes



- **Poésie sur Alger / Poem on Algiers / Die Poesie Algiers**

Postface et traduction en anglais
de Cleo Cantone
Traduction en allemand
de Barbara Holle
Hatje Cantz Verlag, Ostfildern

- **Conversa com os estudantes das escolas de arquitetura**

[Entretiens avec les étudiants
des écoles d'architecture]
Traduction en portugais
d'Antonio Gonçalves
Edições Cotovia, Lisbonne

- Jean Jenger
Le Corbusier. Choix de Lettres
Traduction en japonais
par Soichiro Sendai
Chuokoron éditeur, Tokyo

- **Hacia una arquitectura**

[Vers une architecture]

Traduction en espagnol
de Josefina Martinez Alinari
Ediciones Infinito, Buenos Aires



- **[La Ville radieuse]**

Traduction en japonais
dirigée par Tetsuyu Shiraishi
Éditions Kawade Shobo Shinsha,
Japon



Traductions

- **[Le Modulor]**

Traduction en coréen
de Kim Kyung-Wan
Bestun Korea Agency Co., Séoul

Publications sur Le Corbusier

- Michel Petuaud-Letang

Pessac / Frugès. Le Corbusier inconnu

Photographies Dominique Le Lann
Aéditions, Mérignac

- Collectif, sous la direction de
Sabine Nemeç-Piguet

**Le Corbusier & Pierre Jeanneret.
Restauration de l'immeuble Clarté
Genève**

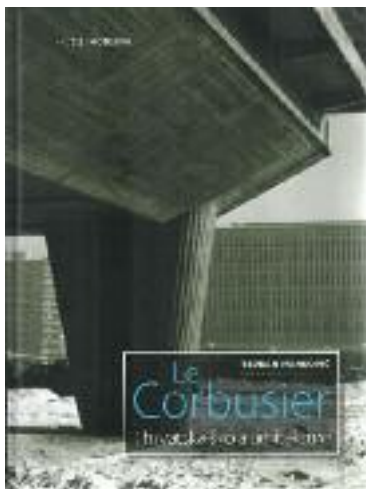
Office du patrimoine et des sites,
Genève / Birkhäuser, Bâle



- Gilles Ragot – Olivier Chadouin
La Cité de Refuge - Le Corbusier et Pierre Jeanneret - L'usine à guérir
Photographies Cyrille Weiner
Éditions du Patrimoine, Centre des monuments nationaux, Paris



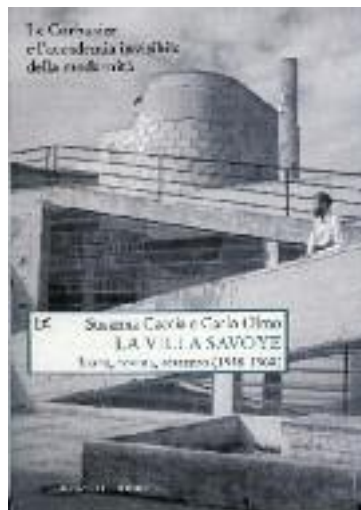
- Shôichirô Sendai
Le Corbusier choix de plans. Musée
Chuokoron éditeur, Tokyo
- Vedran Ivankovic
Le Corbusier. I hrvatska skola arhitekture
[Le Corbusier. L'école croate d'architecture]
Europapress Holding, Zagreb



- Collectif, Dipartimento di Architettura e Progetto Sapienza Università di Roma
Per Le Corbusier.
Corbu dopo Corbu 2015/1965
Quodlibet, Macerata
- Susanna Caccia Gherardini & Carlo Olmo
Metamorfosi americane.
Destruction thought Neglect Villa Savoye tra mito e patrimonio
Corbu dopo Corbu 2015/1965
Quodlibet, Macerata



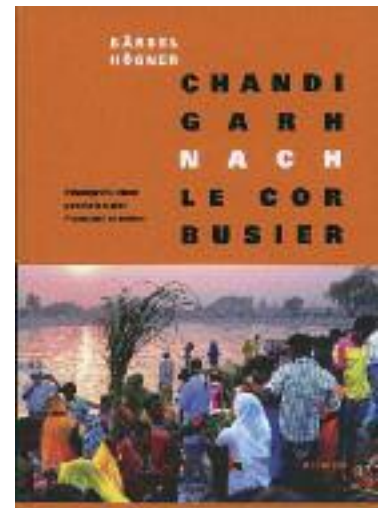
- Susanna Caccia Gherardini & Carlo Olmo
La Villa Savoye. Icona, rovina, restauro (1948-1968)
Le Corbusier e l'accademia invisibile della modernità
Donzelli Editore, Rome



- Collectif, sous la direction de Paolo Faccio
Le Corbusier - Sette architetture
Conoscenza e conservazione dell'architettura del XX secolo
Momenti di Architettura Moderna /1 Quaderni
Altralinea Edizioni, Florence



- Bärbel Högner
Chandigarh nach Le Corbusier.
Ethnografie einer postkolonialen Planstadt in Indien
Dietrich Reimer Verlag GmbH, Berlin



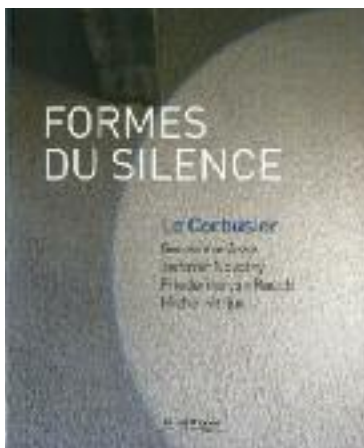
- Susanna Caccia Gherardini
The « mise en patrimoine » of the Modern. Safeguarding and Restoring Le Corbusier Heritage
Edition DIDA, Università degli Studi Firenze



- Frédéric Betsch
Le Corbusier, vers un dictionnaire
Mirabelle Éditions, Vincennes

- Martien Mulder
The City Beautiful
Dashwood Books, New York

- Collectif, GenevièveASSE, Jaromir Novotny, Friederike von Rauch, Michel Verjux
Formes du silence
Photographies de Jean-Philippe Simard
Editions Bernard Chauveau, Suresnes

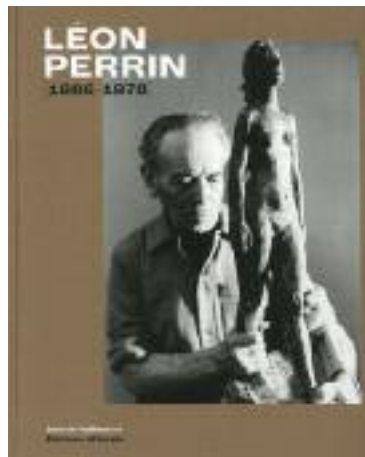


- Marc Solitaire
Au retour de La Chaux-de-Fonds Le Corbusier & Froebel
Editions Wiking, Coll. « Le marteau parle », Aix-en-Provence

- Collectif
The light hours – Haroon Mirza
Lab'Bel / Centre des Monuments Nationaux, Paris

- Gwenaëlle Abolivier
Qui a vu Monsieur Corbu ?
Editions Bernard Chauveau, Suresnes

- Anouk Hellmann
Léon Perrin [1886-1978]
Éditions Attinger, Hauterive



- Urs Peter Flückiger
Combien d'espace
Thoreau, Le Corbusier et la cabane écologique
Éditions Birkhäuser, Bâle



- Cristian Chironi
My House is a Le Corbusier/Broken English
Edizioni Nero, Bologna

- Collectif
Le Corbusier tra noi
Le Corbusier, Milano e il dibattito architettonico 1934 – 1966
Rubbettino editore, Milan



- Antonietta Folino
Otlet-Le Corbusier
Lettera sulla costruzione della Cité Mondiale
[(enumerata)] 6
Aracne Editrice, Rome



ÉDITION DE MEUBLES ET LUMINAIRES

Meubles

Le travail engagé en 2015 pour proposer une édition des casiers standard qui soit moins complexe et moins onéreuse pour le public a permis d'aboutir à quatre compositions de base associées à trois mises en couleur. Cette nouvelle version a été présentée au mois de janvier 2017 à la foire du meuble de Cologne. Elle a également fait l'objet d'une manifestation spéciale au showroom de Cassina à Paris.

Les développements en cours portent principalement sur la réalisation de l'ensemble des meubles des chambres de la Maison du Brésil à la Cité universitaire internationale de Paris : armoire, lit, table, étagère et tableau noir.



Cassina s'est associée à l'exposition "Le Corbusier. Les chemins de la création" présentée à Séoul au mois de décembre par le prêt de la reconstitution du Cabanon de Roquebrune-Cap-Martin.



Luminaire

La société Nemo, partenaire de la Fondation pour l'édition des luminaires, a également organisé plusieurs événements pour mettre en valeur cet aspect particulier du travail de Le Corbusier, et celui de Charlotte Perriand, notamment la présentation d'une exposition faisant une large place aux archives de la Fondation (modèles La Roche et lampe de Marseille), lors du salon de Kortrijk expo – biennale intérieur de Courtrai (Belgique) au mois d'octobre : "Le Corbusier – Charlotte Perriand. LA LUCE".

NEMO a présenté lors du salon du meuble de Milan, au mois d'avril, les nouveaux modèles édités en 2016 : le luminaire bicolore de Chandigarh et la borne béton (petit modèle) de Marseille et Chandigarh.



Polychromie architecturale

La société Les Couleurs Suisse AG, partenaire de la Fondation pour la fabrication et la commercialisation de la polychromie de Le Corbusier, a poursuivi le développement de son réseau de sous-licenciés afin de proposer aux architectes et designers des produits liés à la construction ou à l'équipement de la maison dans la gamme de couleurs Le Corbusier. Au mois de décembre, le Store Cogedim de Paris organisait en collabora-

tion avec des sous-licenciés de Les Couleurs Suisse AG, une exposition intitulée "Le Corbusier. Multifacettes" présentant diverses œuvres de Le Corbusier – photos de Lucien Hervé, lithographies du *Poème de l'angle droit*, facsimilé des dessins du "Langage des pierres", et des dessins originaux prêtés par la galerie Zlotowski – destinée à faire découvrir l'œuvre de Le Corbusier à ses clients. ■

DROIT D'AUTEUR

Protection de la marque

La Fondation a procédé au dépôt de la marque Le Corbusier en classe 11 (luminaires et appareils de chauffage) en France, l'extension à l'ensemble de l'Union européenne est en cours.

La Fondation a procédé au renouvellement de la marque aux États-Unis en classes 2, 19, 20, 24, 27, afin de garantir la protection des meubles et autres produits pour lesquels elle a accordé des licences (polychromie et produits associés, produits dérivés divers).

Elle a obtenu l'enregistrement de la marque Le Corbusier et Le Corbusier signature au Sri Lanka en classe 27. En revanche la demande d'enregistrement de la marque en Inde pour cette même classe est encore en cours d'instruction.

Elle a assuré – pour elle-même et pour les ayants droit des co-auteurs – la surveillance mondiale de la marque « LE CORBUSIER », notamment sur Internet.

Surveillance des dépôts de noms de domaine

Elle a assuré pour elle-même et pour les ayants droit de Pierre Jeanneret et Charlotte Perriand la surveillance permanente des nouveaux dépôts de noms de domaine et elle est intervenue dans les cas qui lui apparaissaient source d'éventuels litiges.

Lutte contre la contrefaçon

Elle a procédé également au renouvellement des demandes de surveillance douanière en France et au niveau communautaire sur la base du droit d'auteur instaurée en 2006. Mise en place en 2012, la surveillance douanière sur la base du droit des marques en France, marque française « Le Corbusier » et marque communautaire « Le Corbusier » signature, est égale-

ment renouvelée chaque année. Elle a engagé et poursuivi plusieurs procédures concernant diverses contrefaçons, notamment de sa marque en France et à l'étranger. Elle a défendu son droit moral dans les cas de reproductions illicites. Les diverses procédures et transactions engagées en France ont toutes été suivies de résultats favorables à la Fondation.

La Fondation a assuré le suivi des dossiers pour toutes les affaires concernant les contrefaçons de meubles en trois dimensions en coordination avec les ayants droit de Pierre Jeanneret et de Charlotte Perriand et avec Cassina.

La Fondation a coordonné le suivi des dossiers concernant les reproductions en deux dimensions de meubles sur différents supports (presse, audiovisuel) et pour différents usages (publicité, emballages, etc.). La plupart de ces dossiers se sont conclus par une transaction favorable aux ayants droit. Plusieurs dossiers sont encore actuellement en cours de négociation. Un seul a fait l'objet d'une assignation.

Elle a mis en œuvre des actions pour atteinte à son droit moral et patrimonial lors de reproductions d'œuvres de Le Corbusier pour lesquelles les autorisations n'avaient pas été sollicitées et qui lui portaient un préjudice grave.

Droit de suite

L'article 31 (V) de la Loi du 7 juillet 2016 relative à la liberté de la création, à l'architecture et au patrimoine vient modifier les dispositions du code de la propriété intellectuelle en donnant à l'auteur la possibilité de transmettre le droit de suite par legs. Cet article a pour but d'ouvrir aux successions et Fondations, y compris celles créées antérieurement à la loi, le bénéfice du droit de suite dont elles étaient jusqu'à présent exclues en France.

Les modalités d'application de cet article qui permet à la Fondation de bénéficier du droit de suite restent à préciser.

Autorisations/ADAGP

La Fondation a traité les demandes d'autorisation de reproduction des œuvres architecturales et plastiques en concertation avec l'ADAGP, gestionnaire des droits de Le Corbusier. Plus de 230 demandes concernaient des publications en France et à l'étranger ; la presse a représenté plus de 250 dossiers, 70 demandes pour les secteurs audio-visuels, internet et multimédia auxquelles il faut ajouter 32 demandes pour des tournages. ■

COMMUNICATION

La candidature à l'UNESCO a suscité de nombreuses demandes après le dépôt du dossier au mois de janvier.

La Fondation a pu repérer plus de 150 articles parus dans la presse nationale et régionale en France et une cinquantaine à l'étranger à la suite de l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial.

Internet/Réseaux sociaux

La Fondation a diffusé à l'aide de sa newsletter toutes les informations (plus de 150 communiqués) concernant ses activités, les manifestations consacrées à Le Corbusier en France et à l'étranger et les publications reçues auprès de 8 000 inscrits (7 000 en 2015).

Facebook : plus de 2 150 nouveaux fans ont été comptabilisés, soit un total de 11 450 personnes qui suivent et partagent régulièrement les actualités diffusées par la Fondation.

Le compte Twitter est désormais partagé par plus de 900 internautes (+ 65 %). ■

IN MEMORIAM

Enfin, cette année aura été marquée par la disparition de plusieurs personnalités ayant travaillé avec Le Corbusier, soit au sein de l'atelier du 35 rue de Sèvres, soit à l'occasion d'autres chantiers.

ROBERT REBUTATO

Robert Rebutato a raconté dans l'ouvrage de Louise Doutreligne paru en 2015, *Robertino – l'apprenti de Le Corbusier*, ses années d'apprentissage du métier d'architecte auprès de Le Corbusier. Fils de Thomas Rebutato, propriétaire de la guinguette l'Étoile de mer, auprès de laquelle Le Corbusier construira son Cabanon, Robert Rebutato a fait ses premières armes sur le chantier du couvent de La Tourette. Il réalisera, avec Alain Tavès, le pavillon de l'homme à Zurich.

Il a été membre du Conseil d'administration de 1987 à 2004 et a exercé des responsabilités au sein du Bureau pendant plus de dix années. Il a participé avec une égale constance aux travaux du comité des experts pour l'œuvre architecturale et a fait bénéficier de son expérience le comité mis en place pour l'édition du mobilier de Le Corbusier.

Sa connaissance intime de l'œuvre de Le Corbusier s'est traduite tout particulièrement dans son engagement pour la sauvegarde et la conservation du site de Roquebrune-Cap-Martin. Robert Rebutato s'estimait responsable de la préservation et de la transmission de ce patrimoine modeste et fragile mais néanmoins exceptionnel et il s'est constamment battu pour en faire reconnaître la valeur et pour en assurer la préservation.

Il a mis enfin toute sa passion, toute son ultime énergie dans l'organisation, au mois d'août 2015, des manifestations mises en œuvre à l'occasion du cinquantième anniversaire de la mort de Le Corbusier à Roquebrune-Cap-Martin.

ANDRÉ MAISONNIER

André Maisonnier, né à Dijon le 24 janvier 1923, entre à l'école des Beaux-Arts de Dijon à l'âge de 15 ans où il pratique les diverses techniques du dessin, de la peinture et de la sculpture. En 1942, est admis à l'école d'architecture des Beaux-Arts et entre à l'atelier Madelin.

Il est embauché avec plusieurs de ses camarades en juin 1946 par l'AtBat, société créée par Le Corbusier avec l'ingénieur Vladimir Bodiensky pour travailler sur le projet de la Cité radieuse de Marseille. Il poursuit sa collaboration sur ce projet jusqu'au 30 juin 1947, année de dissolution de l'AtBat. Il est alors intégré au sein de l'atelier du 35 rue de Sèvres. Parmi ses contributions à la Cité radieuse, il réalise les premiers dessins de l'aménagement des cuisines et du mobilier.

En 1950, Le Corbusier lui confie le projet de la chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp. Il est chargé du suivi du chantier, à commencer par la mise au point du mur sud et des coffrages de la toiture pour lesquels il construit une maquette au 1/20^e pour définir avec précision les avancées de toiture. Il accompagne également Le Corbusier dans la réalisation des vitrages, des plaques émaillées et du mobilier liturgique.

Parallèlement, il participe aux projets en Inde : le musée d'Ahmedabad, la Haute cour et la Main ouverte à Chandigarh, la maison du péon qu'il initie, projet repris ensuite par Balkrishna Doshi.

C'est à lui aussi que Le Corbusier confie en 1956 le projet du musée d'art occidental de Tokyo.

André Maisonnier a aussi ponctuellement également travaillé sur les projets de l'Usine Claude & Duval, de la Maison du Brésil, de la réfection du Pavillon suisse (projets de 1957), des Unités d'habitation de Firminy, Rezé, Briey, Meaux, Berlin et de Marseille par le biais de l'AtBat, de la basilique de la Ste Baume et de l'étude "2,26 x 2,26" de Roquebrune-Cap-Martin.

En 1959, il quitte l'atelier de la rue de Sèvres puis intègre l'agence architecturale de la SMCI à Besançon. Il y dessinera de nombreux projets d'immeubles d'habitation et de bureaux. Il construira aussi plusieurs maisons individuelles, notamment à Frotey-les-Vesoul et à Chemilly en Haute-Saône. À partir de 1985, André Maisonnier revient à sa passion de jeunesse et se consacre au dessin, à la peinture et la sculpture.

TEODORO GONZALEZ DE LEON

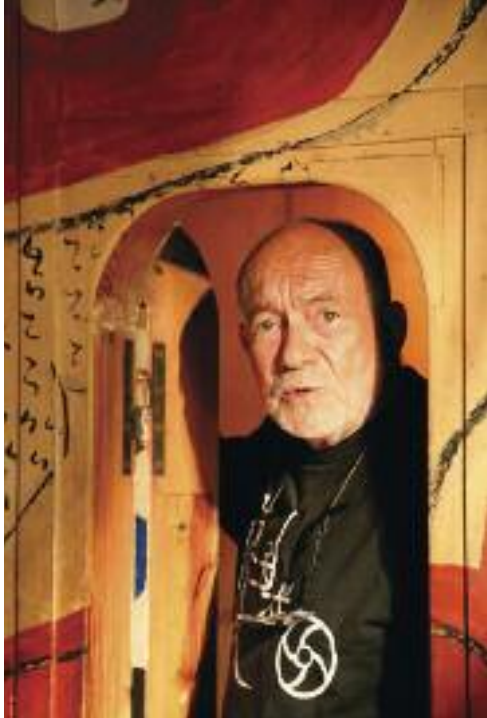
Né le 29 mai 1926 à Mexico, Teodoro González de León a travaillé de décembre 1947 à novembre 1948, à l'atelier mais aussi au sein de l'AtBat. Il avait assisté au coulage du 1^{er} pilotis de l'Unité d'habitation de Marseille et avait participé aux études techniques de l'Unité. Il a également travaillé sur le projet de l'usine Duval de St-Dié, celui du magasin Bally place de la Madeleine, ainsi que sur des aménagements dans l'appartement de Le Corbusier (notamment les fenêtres). Il a en outre collaboré à l'ASCORAL.

Une troisième édition de son *Œuvre complète* a été publiée en 2015 chez Arquine, avec une introduction de William J. Curtis.

M. N. SHARMA

Né en 1923, M. N. Sharma participe au chantier du Capitole de Chandigarh à partir du mois de juin 1950 et travaille avec Jane Drew et Maxwell Fry sur le plan directeur. En 1951 il rejoint l'équipe des architectes dirigée par Le Corbusier. M. N. Sharma aura été le premier *Chief Architect* de Chandigarh, désigné en 1965, après le départ de Pierre Jeanneret.

Quelques années avant sa mort, M. N. Sharma avait entrepris la rédaction d'un livre, publié en 2015 sous le titre *Making of Chandigarh – Le Corbusier and after*, qui raconte au jour le jour la construction de la ville. Titulaire de nombreuses récompenses, l'administration de Chandigarh l'a honoré d'un prix spécial couronnant l'ensemble de sa carrière.



Robert Rebutato au Cabanon
Photo Renaud Barrès



André Maisonnier
Intérieur de la chapelle de Ronchamp, Le Corbusier, André Maisonnier, le chanoine Ledeur, photo Alfred Canet, © AONDH, A. Maisonnier – Photo DR



Teodoro Gonzalez de Leon sur le toit-terrasse
de l'Unité d'habitation, Marseille, mai 2016
Photo William J.R. Curtis



M. N. Sharma – Photo Dr. Yojna Rawat



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Convention du
patrimoine mondial

CONVENTION CONCERNANT
LA PROTECTION
DU PATRIMOINE MONDIAL
CULTUREL ET NATUREL

*Le Comité du patrimoine mondial
a inscrit*

*L'Œuvre architecturale de Le Corbusier,
une contribution exceptionnelle
au Mouvement Moderne*

sur la Liste du patrimoine mondial

*L'inscription sur cette Liste consacre la valeur
universelle exceptionnelle
d'un bien culturel ou naturel afin qu'il soit protégé
au bénéfice de l'humanité*

DATE D'INSCRIPTION

17 juillet 2016

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DE L'UNESCO



FONDATION LE CORBUSIER

8-10 square du Docteur Blanche - 75016 Paris

Tél. : 01 42 88 41 53 - Fax : 01 42 88 33 17

www.fondationlecorbusier.fr